

# ЯРОСЛАВСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

\* Выходятъ еженедѣльно.  
Цѣна за годовое изданіе 4 р.  
съ пересылкою.\*

Ч А С Т Ъ  
О Ф Ф И Ц І А Л Ъ Н А Я.

\* Подписка принимается въ  
Редакціи при Ярославской  
Духовной Консисторіи.\*

## Высочайшія награды.

Высочайшими указами, данными капитулу Россійскихъ Императорскихъ и Царскихъ орденовъ въ 7-й день іюня 1885 года, Всемилостивѣйше пожалованы, согласно удостоенію комитета г. министровъ, орденами:

*Св. Станислава 2-й степени.* учителя Ярославской Духовной Семинаріи, Коллежскіе Совѣтники: *Василій Голубковъ* и *Константинъ Торповъ*.

*Св. Станислава 3-й степени.* Врачъ при Ростовскомъ Дмитріевскомъ духовномъ училищѣ, окончившій курсъ медицинскихъ наукъ въ Императорскомъ Московскомъ университетѣ *Николай Чакалевъ*.

## ОПРЕДѢЛЕНІЕ СВЯТѢЙШАГО СУНОДА.

Отъ 12 іюня—16 іюля 1885 года за № 1160, о требуемыхъ ст. 63 Уст. о воин. пов. удостовѣреніяхъ для учителей церковно-приходскихъ школъ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушалъ: предложеніе г. синодальнаго

Оберъ-Прокурора, отъ 30 мая 1885 года за № 2629, слѣдующаго содержанія: По п. 3 ст. 63 Устава о воинской повинности, учителя начальныхъ народныхъ училищъ изъ лицъ, вынужденныхъ жребіемъ на поступленіе въ войска, освобождаются отъ дѣйствительной службы въ мирное время и зачисляются прямо въ запасъ арміи; но при этомъ, до истеченія шести лѣтъ со времени зачисленія въ запасъ, они должны ежегодно представлять въ подлежащія присутствія по воинской повинности удостовѣреніе отъ своего начальства въ томъ, что они не оставили соответствующихъ ихъ званію занятій. Такого рода удостовѣренія учителямъ начальныхъ народныхъ училищъ всѣхъ разрядовъ и наименованій по вѣдомству министерства народнаго просвѣщенія, какъ видно изъ циркуляровъ сего министерства отъ 7 сентября 1874 года и 17 февраля 1881 г., а также изъ отношеній названнаго министерства въ военное министерство отъ 10 августа 1874 года за № 8302, и 17 февраля 1881 г. за № 2434, должны быть выдаваемы инспекторами народныхъ училищъ, или другими, смотря по мѣстностямъ, должностными лицами учебнаго вѣдомства. Въмѣстѣ съ тѣмъ, постановлено, что означенными удостовѣреніями могутъ быть снабжаемы лишь тѣ

лица, фактически состоящая учителями начальных народных училищ, кои занимают учительския должности по праву, т. е. приобрели свидетельства названіе учителя начального народного училища или путемъ установленныхъ для сего особыхъ испытаній, или успѣшнымъ окончаніемъ курса въ учительскихъ семинаріяхъ и другихъ подобныхъ имъ заведеніяхъ, пользующихся правомъ предоставлять упомянутое званіе въ нихъ обучающимся. Этому порядку подлежали преподаватели и церковно-приходскихъ училищъ, которыя, по уставу о воин. повин. (прил. къ ст. 53) отнесены были къ вѣдомству министерства народнаго просвѣщенія. Съ изданіемъ же Высочайше утвержденныхъ 13 іюня 1884 г. правилъ о церковно-приходскихъ школахъ, ближайшее завѣдываніе сими училищами принадлежитъ духовному вѣдомству, по распоряженіямъ коего и должны бы быть впредь выдаваемы учителямъ церковно-приходскихъ школъ удостовѣренія, требуемыя ст. 63 устава о воинской повинности. Въ виду сего возникаетъ вопросъ: къъ именно должны быть выдаваемы эти удостовѣренія означеннымъ преподавателямъ. Принимая во вниманіе что, по § 22 упомянутыхъ правилъ 13 іюня 1884 г., въ каждой епархіи, по дѣламъ церковно-приходскихъ школъ, существуетъ епархіальный училищный совѣтъ, въ засѣданіяхъ коего участвуютъ, на правахъ членовъ, и представители министерства народнаго просвѣщенія, онъ, г. синодальный Оберъ-Прокуроръ, съ своей стороны признавалъ бы наиболѣе соответственнымъ настоящему положенію церковно-приходскихъ школъ выдачу упомянутыхъ удостовѣреній учителямъ сихъ школъ возложить на епархіальные училищные совѣты. Къ установленію такого порядка по выдачѣ названныхъ удостовѣреній упомянутымъ лицамъ, со стороны министерствъ: народнаго просвѣщенія, внутреннихъ дѣлъ и военнаго, какъ уведомили нынѣ его, г. синодального Оберъ-Прокурора, въ отвѣтъ на сдѣланное сношеніе по вышеизложенному предмету, статсъ-секретари Деляновъ и Дурново и генераль-адъютантъ Обручевъ, ни какихъ препятствій не имѣется. *Приказали:* Согласно настоя-

щему предложенію г. синодального Оберъ-Прокурора, ежегодную выдачу учителямъ церковно-приходскихъ школъ требуемыхъ 63 статьею устава о воинской повинности удостовѣреній въ томъ, что учителя эти не оставили соответствующихъ ихъ званію занятій—возложить на епархіальные училищные совѣты, учрежденные въ епархіяхъ на основаніи Высочайше утвержденныхъ 13 іюня 1884 г. правилъ о церковно-приходскихъ школахъ, о чемъ для надлежащаго по духовному вѣдомству исполненія въ потребныхъ случаяхъ, напечатать въ „Церковномъ Вѣстникѣ“, сообщивъ редакціи сего журнала выписку изъ настоящаго опредѣленія, по принятому порядку.

(*Церков. Вѣст.* № 31).

#### II.

#### МѢСТНЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ И ИЗВѢСТІЯ.

Служенія Его Высокопреосвященства, Высокопреосвященнѣйшаго Архіепископа Ионаана, въ день происхожденія честныхъ древъ Честнаго и Животворящаго Креста, въ недѣлю 12-ю по пятидесятницѣ и въ день Преображенія Господня 1, 4 и 6 августа.

1 августа, въ день происхожденія честныхъ древъ Честнаго и Животворящаго Креста, Божественная литургія Его Высокопреосвященствомъ, Высокопреосвященнѣйшимъ Архіепископомъ Ионааномъ, совершена въ каедральномъ соборѣ, съ сослуженіемъ Толгскаго монастыря намѣстника, архимандрита Павла и соборнаго духовенства. Слово на Божественной литургіи сказано, своевременно, Николомельницкія церкви священникомъ Николаемъ Кочановымъ о силѣ Креста и крестнаго знаменія на свѣтиленъ праздника: Крестъ хранитель всея вселенныя, Крестъ красота церкви, Крестъ царей держава, Крестъ вѣрныхъ утверженіе, Крестъ ангеловъ слава и демоновъ язва“. По отпустѣ литургіи самимъ же Архипастыремъ совершень, съ участіемъ всего городскаго духовенства, крестный ходъ изъ собора на Волгу для освященія воды. На литургіи и при освященіи воды присутствовалъ его превосходительство г. губернаторъ В. Д. Левшинъ и было большое стеченіе богомольцевъ всѣхъ званій.

Въ недѣлю 12-ю по Пятидесятницѣ, 4 августа, Божественная литургія совершена Его Высокопреосвященствомъ, Высокопреосвященнѣйшимъ Архіепископомъ Іоанномъ въ соборномъ храмѣ Благочинныхъ Князей Архіерейскаго дома, въ сослуженіи братіи сего дома.

— Въ тотъ же день Преосвященнымъ Епископомъ Екатеринбургскимъ и Ирбитскимъ Наѳаниломъ совершена Божественная литургія, въ сослуженіи, сопровождающаго Его Преосвященство, іеромонаха Нила и изъ братіи Ярославскаго Архіерейскаго дома, игумена Досіея, при гробѣ въ Бозѣ почившаго Высокопреосвященнаго Архіепископа Нила, бывшаго Ярославскаго и Ростовскаго, въ придѣлѣ преподобнаго Нила столбенскаго.

Въ день Преображенія Господня, 6 августа, по случаю храмоваго праздника въ древнѣйшей Преображенской церкви Архіерейскаго дома, Божественная литургія и наканунѣ всенощное бдѣніе совершены Его Высокопреосвященствомъ, Высокопреосвященнѣйшимъ Архіепископомъ Іоанномъ, въ семь храмѣ. Въ сослуженіи на Божественной литургіи находились Ярославскаго Аѳанасіевскаго монастыря настоятель Архимандритъ Ѳеодосій, Толгскаго монастыря намѣстникъ, архимандритъ Павелъ, Семинаріи ректоръ протоіерей Н. А. Тихвинскій, инспекторъ протоіерей Н. А. Барскій, и Архіерейскаго дома іеромонахи Владиміръ и Власій. Слово сказано на литургіи, своевременно, протоіереемъ Вознесенской церкви Евсигніемъ Суслоновымъ на Евангельскій текстъ: Господи, добро есть намъ здѣ быти. (Мѡ. XVII, 4). Въ словѣ проповѣдникъ раскрылъ значеніе для православнаго христіанина храма Божія. За Божественною литургіею присутствовалъ его превосходительство г. губернаторъ В. Д. Левшинъ и было большое стеченіе богомольцевъ всѣхъ званій.

3 августа, предъ поздною литургіею, совершено Архипастыремъ торжественное срѣтеніе, прибывшія наканунѣ въ Николотроинскую церковь, изъ Ростовскаго Рождественскаго женскаго монастыря, чудотворныя Тихвинскія иконы Богоматери. Слово, приличное сему случаю, сказано

въ кафедральномъ соборѣ, на Божественной литургіи, священникомъ Александроневской церкви, что при Богоугодныхъ заведеніяхъ, Константиномъ Ушаковымъ.

*О служебныхъ перемѣнахъ по Епархіальному ведомству.*

*Предоставлены* священническія мѣста: псаломщику села Борголышкіна, Даниловскаго уѣзда, Петру Горицкому въ селѣ Никольскомъ на шермангѣ, Пошехонскаго уѣзда, и діакону церкви села Никольскаго на Курбицѣ, Рыбинскаго уѣзда, въ селѣ Иваховѣ, Р.-Борисоглѣбскаго уѣзда, резолюціею Его Высокопреосвященства отъ 25 іюля.

*Перемѣнены* псаломщикъ церкви села Покровскаго въ Буньковѣ, Даниловскаго уѣзда, Ѳеодоръ Юонинъ къ церкви села Покровскаго въ Кулигѣ, Любимскаго уѣзда, резолюціею Его Высокопреосвященства отъ 17 іюля.

*Дозволено* исправлять псаломщическія обязанности при церкви села Ягорбы, Мологскаго уѣзда, кончившему курсъ въ Пошехонскомъ духовномъ училищѣ Вячеславу Писаревскому, резолюціею Его Высокопреосвященства отъ 21 іюня.

*Опредѣлены:* бывшій послушникъ Ростовскаго Вѣлогостицкаго монастыря Павелъ Назимовъ сверхштатнымъ причетникомъ къ церкви села Грамматина, Пошехонскаго уѣзда, резолюціею Его Высокопреосвященства отъ 14 іюля; бывшій ученикъ 2 класса семинаріи Николай Смирновъ псаломщикомъ къ церкви села Покровскаго въ Буньковѣ, Даниловскаго уѣзда, резолюціею Архипастыря отъ 17-го іюля; запасный рядовой Гдовской мѣстной команды Ѳеодоръ Петровскій временно исправляющимъ псаломщическія обязанности къ церкви села Смалева, Ярославскаго уѣзда, резолюціею Архипастыря отъ 26 іюля.

*Утвержденъ* штатнымъ псаломщикомъ при церкви села Новаго въ Полевѣ, Даниловскаго уѣзда, сверхштатный дьячекъ сей церкви Алексій Богородскій, резолюціею Его Высокопреосвященства отъ 9 іюля.

*Объ открытіи трехчленныхъ составовъ въ причтахъ.*

Опредѣленіями Консисторіи, утвержденными Его Высокопреосвященствомъ 17, 21, 23 и 26 іюля, на основаніи опредѣленія Св. Синода, отъ 19—28 февраля 1885 г. за № 308, открыты трехчленные составы причтовъ при церквахъ сель:

1. *Павловки*, Любимскаго уѣзда, — изъ священника, діакона и псаломщика; при чемъ діаконъ Константинъ Вышеславовъ перечисленъ съ вакансіи псаломщика на штатную вакансію діакона, а исправляющій должность псаломщика Василий Добровольскій переименованъ во псаломщика. (Въ приходѣ села Павловки душъ муж. пола 1324, жен. пола 1548, земли 35 десятинъ 290 кв. саж. процентовъ въ пользу причта получается въ годъ 41 р. 50 к. дома у священника и діакона церковные.)

2. *Архангельскаго въ иаряхъ*, Ростовскаго уѣзда, изъ священника, діакона и псаломщика; при чемъ діаконъ Николай Владиміровъ, какъ по образованію изъ средняго отдѣленія семинаріи и состоящій на службѣ въ санѣ діакона съ 1866 года, перечисленъ съ вакансіи псаломщика на штатную вакансію діакона, а исправляющій должность псаломщика Алексѣй Уславцевъ переименованъ во псаломщика. (Въ приходѣ села Архангельскаго душъ муж. пола 1145, жен. пола 1347, земли 134 десят. 350 кв. саж., процентовъ въ пользу причта получается въ годъ 65 руб. 95 к., дома у священника и діакона церковные).

3. *Вятскаго — Успенской церкви*, Даниловскаго уѣзда, изъ священника, діакона и псаломщика; при чемъ діаконъ Евгенийъ Эводовъ перечисленъ съ вакансіи псаломщика на штатную вакансію діакона, а исправляющій должность псаломщика Иванъ Скворцовъ переименованъ во псаломщика. (Въ приходѣ Успенской церкви села Вятскаго душъ муж. пола 924, жен. пола 1306, земли 36 десятинъ, процентовъ въ пользу причта получается въ годъ 57 руб. 85 к. домъ для священника и псаломщика церковный).

4. *Того-же села Воскресенской церкви*, — изъ священника, діакона и псаломщика; при чемъ діаконъ Павелъ Воскресенскій перечисленъ съ

вакансіи псаломщика на штатную вакансію діакона, а сверхштатный пономарь Михайлъ Вятскій включенъ въ штатъ на вакансію псаломщика. (Въ приходѣ Воскресенской церкви села Вятскаго душъ муж. пола 701, жен. пола 1019, земли 36 десятинъ, процентовъ въ пользу причта получается въ годъ 62 р. 50 к., домъ для священника и діакона церковный).

5. *Спасскаго на Волѣ*, Рыбинскаго уѣзда, — изъ священника, діакона и псаломщика; при чемъ діаконъ Ѳеодоръ Холмовскій, какъ по образованію изъ средняго отдѣленія семинаріи, и состоящій въ діаконскомъ санѣ съ 1869 года, перечисленъ съ вакансіи псаломщика на штатную вакансію діакона, а сверхштатный дячекъ Михайлъ Успенскій включенъ въ штатъ на вакансію псаломщика. Прочіе-же, состоящіе на лицо при Спасской церкви, члены причта священникъ Іоаннъ Орликовъ и пономари Димитрій Алферовъ и Павелъ Мурановъ оставлены сверхштатными на томъ подоженіи, на какомъ находились доселѣ, съ тѣмъ, чтобы озаботились пріисканіемъ себѣ штатныхъ мѣстъ. (Въ приходѣ села Спасскаго душъ муж. пола 925, жен. пола 1157, земли 61 десят., процентовъ въ пользу причта получается въ годъ 202 р. 62 к., дома у священниковъ церковные).

*О присоединеніи къ Православію.*

Священникъ Вѣхскорбященской, что при Ярославскомъ исправительномъ отдѣленіи, церкви, Іоаннъ Побѣдимскій донесъ, что содержащіеся въ означенномъ отдѣленіи: мѣщанинъ г. Митавы, Курляндской губерніи, Фридрихъ, Генрихъ, Христіанъ, Іоанъ *Геггардъ* — Лютеранскаго вѣроисповѣданія, мѣщанинъ мѣстечка Безсаголы, Шавлинскаго уѣзда, Ковенской губ. Вульфъ *Маролъ* — Еврейскаго закона и крестьянинъ Петроковской губ., Ласскаго уѣзда, деревни Райковъ Іуліанъ Андреевъ *Витковскій* — Римско-Католическаго вѣроисповѣданія, присоединены имъ, священникомъ Побѣдимскимъ, къ св. Православной церкви, — первый 7 іюня, съ нареченіемъ Ѳеодоромъ, второй 20 іюня, съ нареченіемъ Павломъ и третій 25 іюня съ оставленіемъ прежняго имени; при чемъ отъ Гег-

гарда, Марома и Витковского взяты подписки о неизмѣнномъ пребываніи въ лонѣ Православной церкви.

*О преподаваніи Архипастырскаго благословенія.*

Крестьянамъ Угличскаго уѣзда: села Никольскаго въ слободищахъ Федору Мазаеву, деревни Чебукова Василию Курдюкову, и крестьянкѣ деревни Ананьина Александрѣ Ковериной, 19 іюля преподано Архипастырское благословеніе, съ выдачею свидѣтельствъ, за пожертвованія въ пользу причта и церкви села Никольскаго въ слободищахъ первыми двумя 150 р. а послѣдней 100 р.

Купеческой дочери дѣвицѣ Аннѣ Николаевой Диковой преподано Архипастырское благословеніе Его Высокопреосвященства, съ выдачею свидѣтельства, за пожертвованіе 100 руб. на устройство церкви при Пошехонскомъ духовномъ училищѣ.

*Объ открытіи церковно-приходскихъ школъ.*

Совѣтъ православнаго церковнаго Братства святителя Димитрія Ростовскаго чудотворца, отношеніемъ отъ 3 августа 1885 г. за № 641-мъ сообщаетъ, что резолюціями Его Высокопреосвященства разрѣшено учредить съ будущаго 1886 учебнаго года одноклассныя церковно-приходскія школы въ слѣдующихъ селахъ:

1) 25 апрѣля сего года, — въ погостѣ Борисоглѣбскомъ на Воронежкѣ, Угличскаго уѣзда, съ утвержденіемъ священника Михаила Миролюбова законоучителемъ и учителемъ оной; причемъ отъ Братства оказана школѣ помощь книгами и учебными пособіями.

2) 7 мая — въ с. Кукобоѣ, Пошехонскаго уѣзда, съ утвержденіемъ священника Димитрія Всѣхсвятскаго законоучителемъ и учителемъ въ этой школѣ.

3) 20 іюня — въ с. Воскресенскомъ на касти, Даниловскаго уѣзда, съ утвержденіемъ священника Михаила Успенскаго законоучителемъ и учителемъ оной, съ назначеніемъ ему въ помощники мѣстнаго псаломщика Ілію Николаевскаго.

4) 20 іюня — въ с. Протасевѣ, Ростовскаго уѣзда, съ утвержденіемъ священника Николая

Братановскаго законоучителемъ и учителемъ школы и съ предоставленіемъ ему права пригласить себѣ въ помощь мѣстнаго псаломщика; при чемъ отъ Братства оказана помощь книгами, а равно и деньгами (25 р.) на первоначальное обзаведеніе школы.

Кромѣ того, домашнія школы: а) въ с. Верещагинѣ и б) въ Кузьминскомъ приходѣ, Романо-борисоглѣбскаго уѣзда, резолюціями Его Высокопреосвященства отъ 4 апрѣля и 20 іюня сего года, переименованы въ церковно-приходскія, съ утвержденіемъ въ первой священника Димитрія Семеновскаго законоучителемъ и учителемъ и жену его наставницею, обучающихся въ школѣ дѣвочекъ, по женскимъ руководльямъ, а въ послѣдней священника Александра Троицкаго законоучителемъ и учителемъ.

И наконецъ, резолюціею отъ 11 мая 1885 г. священнику села бывой Александровой пустыни, Рыбинскаго уѣзда, Александру Ливанову разрѣшено открыть домашнюю школу грамотности.

*О святотатствѣ.*

Благочинный, Даниловскаго уѣзда, церкви села Середы, священникъ Василій Добротинъ рапортомъ отъ 22 іюня за № 82 донесъ, что въ ночь на 20 іюня въ церковь села Богородскаго на Горѣ, чрезъ взломъ желѣзной рѣшетки въ сѣверномъ алтарномъ окнѣ, проникъ неизвѣстный злоумышленникъ и изъ окованнаго желѣзомъ сундука, сломавши въ немъ замокъ, похитилъ а) принадлежащіе причту именныя банковые билеты на сумму—3919 руб., б) принадлежащіе мѣстному церковно-приходскому попечительству именныя же банковые билеты на сумму—3300 руб., в) пять росписокъ Ярославскаго Отдѣленія Государственнаго Банка въ принятіи на храненіе въ Отдѣленіи Банка принадлежавшихъ церкви банковыхъ билетовъ на сумму 2400 рублей; кромѣ сего изъ того же сундука и старостинскаго свѣчнаго ящика злоумышленникъ забралъ наличныя деньги—изъ перваго 75 руб., а изъ втораго 23 руб. 50 к., итого 98 р. 50 к., — всего же билетовъ и наличныхъ денегъ похищено на сумму 7,317 р.

50 коп. О вышеизложенном похищении прич-  
томъ немедленно заявлено мѣстной полици для  
принятія законныхъ мѣръ къ открытію похи-  
тителей и похищеннаго.

### СПИСОКЪ

учениковъ Пошехонскаго духовнаго училища, состав-  
ленный послѣ испытаній, бывшихъ въ іюнь 1885 г.

#### 4-го класса

##### Разрядъ I-й

1. Василий Золотаревъ  
Иванъ Архангельскій  
Николай Архангельскій  
Федоръ Волковъ
5. Александръ Владыченскій  
Амфилогій Богословскій  
Дмитрій Богородскій  
Павель Зиновьевъ  
Дмитрій Вѣлосельскій
10. Константинъ Корсунскій

##### Разрядъ II-й

- Константинъ Мологскій  
Арсеній Соколовъ  
Николай Ждановъ  
Евгеній Поповъ  
Переводятся въ 1-й классъ семинаріи.

##### Разрядъ III-й

15. Василий Невскій { кончилъ курсъ ученія и  
Василій Успенскій { получилъ свид. объ усп. и пов.  
Адрианъ Соболевъ { на повтор. курсъ.

#### 3-го класса

##### Разрядъ I-й

1. Константинъ Смагинъ  
Виталий Воздвиженскій  
Леонидъ Захарьевскій  
Георгій Аристовъ
5. Александръ Языковъ  
Иванъ Брянцевъ

##### Разрядъ II-й

- Николай Архангельскій  
Дмитрій Слудскій  
Михаиль Полетаевъ
10. Александръ Шаровъ  
Викторъ Бѣляевъ  
Василій Полетаевъ  
Павель Бѣляевъ  
Николай Безсоновъ
  15. Василій Милковъ  
Переводятся въ 4-й классъ.

подлежатъ переэкзаменовкамъ:

- Иванъ Безсоновъ { по географіи.

Сергій Полетаевъ { по греч. яз. устно.

##### Разрядъ III-й

- Василій Карповскій { по греч. и лат. яз. устно.  
Александръ Невскій { оставлены въ томъ же  
20. Яковъ Ильинскій { классѣ на повтор. курсъ.

#### 2-го класса

##### Разрядъ I-й

1. Дмитрій Баловъ  
Александръ Бенедиктовъ  
Николай Эломскій  
Петръ Уаровъ
5. Леонидъ Флоринскій  
Александръ Маргаритовъ  
Михаиль Волковъ

##### Разрядъ II-й

- Александръ Сперанскій  
Павель Крыловъ
10. Василій Битюцкій  
Сергій Алферовъ  
Дмитрій Розовъ  
Константинъ Суходольскій  
Иванъ Архангельскій
  15. Михайль Розовъ  
Гаврииль Ребровъ  
Павель Смирновъ  
Переводятся въ 3-й классъ.

подлежатъ переэкзаменовкамъ

- Александръ Тихоміровъ { по ариѳметикѣ устно.

##### Разрядъ III-й

- Николай Оносовскій { по греч. и лат. яз. устно.  
20. Иванъ Владыченскій { по рус. и арие. устно.  
Леонидъ Архангельскій { по греч. и лат. устно.  
оставляются въ томъ же классѣ:

- Николай Невскій  
Иванъ Мологскій  
Александръ Массальскій } по малоуспѣшн.  
25. Василій Деруновъ { по болѣзни.

#### 1-го класса

##### Разрядъ I-й

1. Василій Бѣляевъ  
Алексій Захарьевскій  
Федоръ Оносовскій  
Веніаминъ Надѣинскій
5. Иванъ Шаровъ  
Павель Надѣинскій

##### Разрядъ II-й

- Валентинъ Стратилатовъ  
Александръ Дмитревскій  
Яковъ Мартыновъ
10. Евграфъ Предтечевскій  
Дмитрій Сперанскій  
Андрей Мартыновъ

- Иванъ Виноградовъ  
 Константинъ Ширяевъ  
 15. Николай Милковъ  
 Анатолий Соловьевъ  
 Иванъ Савинскій  
 Николай Туровъ  
 Переводятся во 2-й классъ.

подлежать переименованіямъ:

- Сергій Фавстовъ { по свящ. исторіи В. Зав.  
 20. Иванъ Смирновъ { по ариѳмет. устно.  
 Василій Донскій {

*Разрядъ III-й*

оставляются въ томъ-же классѣ:

- Иванъ Добрынинъ {  
 Семень Цвѣтаевъ { по малоуспѣшности.  
 Василій Мологскій {  
 25. Николай Вѣляевъ { по продолж. болѣзни подъ ус-  
 ловіемъ, если явится въ нач.  
 18<sup>84</sup>/<sub>86</sub> уч. г. для прод. учен.

**Приготовительнаго класса:**

*Разрядъ I-й*

1. Иванъ Зиновьевъ  
 Федоръ Вознесенскій  
 Сергій Смирновъ  
 Геннадій Полетаевъ  
 5. Сергій Латровъ  
 Николай Виноградовъ  
 Владиміръ Виноградовъ  
 Веніаминъ Братановскій  
 Василій Богословскій

*Разрядъ II-й*

10. Александръ Оносовскій  
 Андрей Ухтомскій  
 Андрей Добрынинъ  
 Александръ Корсунскій  
 Александръ Казанскій  
 15. Николай Батюцкій  
 Иванъ Новоселовъ  
 Сильвестръ Мизеровъ  
 Павелъ Преображенскій  
 Михайлъ Соловьевъ  
 Переводятся въ 1-й классъ.

подлежать переименованіямъ:

20. Василій Успенскій {  
 Павелъ Рыкуновъ { по ариѳметикѣ.  
 Константинъ Никольскій {

*Разрядъ III-й*

- Василій Касторскій {  
 24. Сергій Вѣляевъ { увольняются изъ училища по  
 малоуспѣшн. а Вѣляевъ вслѣд-  
 ствіе продолж. болѣзни.

**ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО ОБЩЕСТВА**

**ВОЗЗВАНІЕ.**

Близъ храма Воскресенія Господня въ Иерусалимѣ принадлежитъ Россіи мѣсто, которое до послѣдняго времени оставалось пустыремъ, покрытымъ вѣковымъ мусоромъ.

Православное Палестинское общество, по мысли и предложенію своего Августѣйшаго Предсѣдателя Государя Великаго Князя Сергія Александровича, предприняло, на пожертвованныя Его Императорскимъ Высочествомъ средства, раскопки на этомъ мѣстѣ, съ двоякою цѣлью: разъяснить планъ воздвигнутыхъ Равноапостольнымъ Императоромъ Константиномъ сооруженій на мѣстѣ смерти и воскресенія Господа нашего Иисуса Христа и отысканіемъ направленія старой городской стѣны Иерусалима—подтвердить подлинность чествуемой всѣмъ христіанскимъ міромъ пещеры, служившей погребальнымъ ложемъ Богочеловѣку.

Совершенныя обществомъ раскопки увѣнчались, по благословенію Свыше, успѣхомъ, превзошедшимъ надежды и ожиданія. По очищеніи мѣста до природной скалы отъ лежавшаго на немъ слоя вѣковаго мусора, найдены остатки древнихъ городскихъ стѣнъ Иерусалима и пороги воротъ, ведшихъ за городъ во время земной жизни Спасителя. Такъ какъ ворота сіи ближайшія къ Голгоѣѣ, то съ несомнѣнною достовѣрностью можно сказать, что чрезъ нихъ проходила конечная часть Крестнаго пути, по которому Господь нашъ Иисусъ Христосъ былъ веденъ на вольную страсть.

Въ настоящее время, когда промыслу Божию угодно было открыть для чествованія христіанскими поклонниковъ стезю, по которой шествовалъ Спаситель на Крестную смерть за грѣхи рода человѣческаго, на Православномъ Палестинскомъ обществѣ лежитъ священная обязанность защитить сіе мѣсто особымъ сооруженіемъ отъ разрушительнаго вліянія зимнихъ дождей и непогодъ.

Въ виду этой цѣли Православное Палестинское общество приглашаетъ всѣхъ благочестивыхъ православныхъ людей, которымъ дороги

мѣста, освященныя земною жизнью и страданіями Христа Спасителя, придти обществу на помощь своими пожертвованіями, да вновь не запустѣть мѣсто свято.

Пожертвованія могутъ быть доставляемы въ Совѣтъ Православнаго Палестинскаго общества: чрезъ мѣстное Епархіальное начальство;

или прямо въ Совѣтъ Общества въ С.-Петербургѣ: чрезъ контору Двора Его Императорскаго Высочества Государя Великаго Князя Сергія Александровича, собственный Его Высочества дворець, и на имя казначея общества Сергія Димитріевича Лермонтова, Манежный переулочъ, 7.

Жертвователи могутъ пересылать свои приношенія и чрезъ Уполномоченныхъ Общества:

въ *Москву*—священника Гавріила Григорьевича Срѣтенскаго, Большая Никитская, въ домѣ церкви Малаго Вознесенія, и Андрея Николае-

вича Лѣнинова, Пятницкой части, Лужниковскій пер., въ своемъ домѣ;

въ *Троице-Сергіевой Лаврѣ*—о. Агапита, въ Новой гостинницѣ;

въ *Кіевѣ*—протоіерея Илью Тихоновича Экземпларскаго, Фундуклеевская улица, въ Коллеги Галагана, протоіерея Петра Гавриловича Лебединцева, въ домѣ Софійскаго собора, и о. іеромонаха Александра, въ Лаврской гостин.

въ *Одессѣ*—протоіерея Александра Николаевича Кудрявцева, въ Университетѣ, и Михаила Ивановича Осипова, Воронцовскій пер., въ домѣ Бодаревского;

въ *Воронежѣ*—Ризничаго Митрофаніева монастыря о. Іеромонаха Платона;

въ *Перми*—Димитрія Димитріевича Смышляева;

въ *Казани*—Николая Васильевича Саврасова, Черноозерская улица, въ домѣ Куракиныхъ.

## СИНОДАЛЬНЫЯ КНИГИ.

Въ синодальныхъ книжныхъ лавкахъ въ Москвѣ и С.-Петербургѣ,

(въ Москвѣ въ зданіи синодальной типографіи, въ С.-Петербургѣ въ зданіи Св. Синода)

имѣются въ продажѣ слѣдующія книги:

*Св. Евангеліе и дѣянія св. Апостоловъ, на русскомъ и зырянскомъ языкахъ, въ одной книгѣ въ бум.* — 45

Книга эта въ первый разъ издана съ разрѣшенія Св. Синода, для потребностей православнаго зырянскаго населенія.

*Литургія св. Іоанна Златоуста, на церковно-славянскомъ и зырянскомъ языкахъ, съ киноу. въ бум.* — 25

*Богослужбные каноны (съ русскимъ переводомъ профессора Ловягина) въ 4 д. л. на греческ., славян. и русск. яз. въ бум.* 1 65  
въ 8 д. л. на славян. и русск. яз. въ бум. 1 —  
въ 16 д. л. на русск. яз. въ бум. — 45

*Избранныя мѣста изъ твореній св. отцевъ (духовно-нравственное чтеніе для народа) въ 16 д. въ бум.*

Выпускъ II. Св. Кирилла Іерусалимскаго — 4

< III. О таинствахъ . . . . . — 11

< IV. Св. Василія Великаго . . . . . — 4

< V. Св. Іоанна Златоустаго . . . . . — 12

< VI. Св. Ефрема Сирина . . . . . — 12

< VII. Св. Димитрія Ростовскаго . . . . . — 10

< VIII. Св. Димитрія Ростовскаго . . . . . — 6

< IX. Св. Тихона Воронежскаго . . . . . — 10

< X. Св. Тихона Воронежскаго . . . . . — 5

Частныя изданія:

*Справочный и объяснительный словарь къ Новому Завету, въ 5 томахъ \*)* соч. Гильдебрандтомъ, за всѣ томы 12 —

*Подробный сравнительный обзоръ Четвероевангелія, прот. Гречулевича (Виталія епископа могилевскаго)* 1 50

*Письма Московскаго митрополита Филарета къ настоятелю Троице-Сергіевой лавры, архимандриту Антонію, въ 3 кн. гр. п.* 5 —

*Пальмовая вѣтвь на гробницу Царя-мученика въ бум.* — 10

*Какъ живутъ наши умершіе и какъ будемъ жить и мы по смерти, въ 4 частяхъ. Цѣна за пересылку* — 30

\*) Пятый томъ еще не вышелъ изъ печати.

Редакторъ Прот. І. Сперанскій.



# ЯРОСЛАВСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

ЧАСТЬ НЕОФФИЦІАЛЬНАЯ.

## *Славянскіе первоучители.*

Такова была жизнь и дѣятельность славянскихъ первоучителей, по изображеніямъ писателей настоящаго времени. По сему предмету считаю долгомъ замѣтить слѣдующее:

I. Объ открытіи мощей св. Климента. Не понятно, почему у гражданъ Херсонесскихъ, послѣ 800 лѣтъ забвенія, явилось желаніе найти мощи Климента и почему архіепископъ согласился отпустить навсегда изъ своей епархіи церковную святыню свящ. Константину, а тотъ рѣшился взять на свое распоряженіе эту святыню, составляющую всегдашнюю церковно-общественную собственность. А потому естественно предположить, что когда Моравскій князь просилъ греческаго императора о присылкѣ славянскихъ проповѣдниковъ, и императоръ сообщилъ о томъ ходатайствѣ собору, который предоставилъ государю принять мѣры для исполненія, то усмотрѣно было, что ходатайство это ссорило греческую церковь съ римскою, а потому императоръ придумалъ средство ублаготворить папу въ случаѣ его претензіи, и письменно предписалъ Херсонесскому городскому обществу и чрезъ патріарха мѣстному архіепископу объ открытіи и передачѣ царскому уполномоченному, свящ. Константину, мощей св. Климента. Послѣ допущенія этого предположенія,

извѣстіе дѣлается естественнымъ и способнымъ къ пониманію.

II. О русскихъ священннхъ книгахъ въ Херсонесѣ. Большая часть писателей считаютъ это извѣстіе позднѣйшей вставкой. А писатели 6-го апрѣля передаютъ оное безъ возраженія, но не включая въ цѣпь происшествій, какъ бы его не существовало, такъ что выходитъ, что они на самомъ дѣлѣ опровергаютъ его. Одинъ только высокоуважаемый Д. И. Иловайскій признаетъ, что у жившихъ въ восточной части Крыма славянъ Болгаръ уже существовали письменность и начатки переводовъ священннхъ книгъ христіанскихъ, которые братья пріобрѣли тамъ и привезли въ Константинополь и здѣсь, исправивъ и дополнивъ, сдѣлали ихъ извѣстными мѣстнымъ христіанамъ изъ славянъ. Но такого мнѣнія въ русской литературѣ кажется держится оный одинъ Д. И.: такъ какъ прочіе ученые думаютъ, что перекочевывать въ какое-либо государство изъ-за сотенъ или тысячъ верстъ могутъ только тысячи и много-что десятки тысячъ, но милліоны не бродятъ и не переселяются, а рождаются и умираютъ на мѣстѣ, и общее мнѣніе то, что тюркскій народъ Болгары, призванный, подобно другимъ своимъ соотечественникамъ, макиавеллистическою политикой византійцевъ, съ востока, изъ-за Волги, главной массой своей занявъ древнюю Мизію, населенную дотолѣ словенами, съ теченіемъ времени, слившись съ аборигенами, передѣлался тоже въ словень, хотя

и съ нѣкоторымъ различіемъ, какъ теперь болгаринъ отличается отъ словенца и словака, прямыхъ потомковъ словенъ. Оставшіеся же въ Крыму Болгаре, при нашествіи Батыя и потомъ Тамерлана, совершенно исчезли, слившись съ татарами незамѣтно, какъ единоплеменники.

О населеніи же восточной Европы удовлетворительнѣйшее мнѣніе, по видимому, будетъ состоять въ слѣдующемъ. Славяне произошли, въ индо-европейскую эпоху человѣчества, за многія тысячи лѣтъ до Р. Х., отъ Арійцевъ, которые, вышедши изъ своей прародины, находились сначала въ кочевомъ состояніи, а потомъ, спустившись съ кавказскихъ горъ на сѣверъ, на благословенныхъ берегахъ Волги нашли неистощимыя средства для своего постоянного жительства и въ теченіе длиннаго ряда вѣковъ заняли весь бассейнъ великой рѣки съ ея притоками до Балтики, Вѣлаго моря и Крыма включительно. Отсюда излишекъ населенія уходилъ на западъ въ бассейны сосѣднихъ рѣкъ: Днѣпра, Западной Двины и д., до Аэона, Венеціи, Тироля, Баваріи, Рейна и Скандинавскихъ государствъ. Но разошедшись по бассейнамъ рѣкъ, это однородное населеніе съ теченіемъ времени обособилось, сдѣлавшись народами болѣе или менѣе однимъ отъ другаго отличными. Греко-Римляне всю эту однородную народную группу назвали „Славяне“ по имени народа Словенъ, жившаго подлѣ Греко-Римлянъ на Дунаѣ. Славяне эти жили въ историческую эпоху не въ дикомъ или полудикомъ состояніи, ни въ образѣ родового быта, но въ видѣ государствъ большаго или меньшаго размѣра, возникшихъ на основаніи единства языка, опредѣляемаго въ свой чередъ географическими условіями мѣстности. Въ частности о Волжскихъ Славянахъ можно сказать слѣдующее:

Волжскіе славяне въ давнее еще время сдѣлались весьма извѣстны въ Старомъ Свѣтѣ своимъ посредничествомъ въ торговлѣ запада съ востокомъ и въ частности торговлей янтаремъ, о которой упоминается уже въ „кирпичиковой“ письменности Ассирійцевъ, т. е. за нѣсколько тысячъ лѣтъ до Р. Х.

Въ давнее тоже время они получили названіе

„Русовъ“, конечно отъ имени своей тогдашней столицы „Руси“, находившейся на верхней Волгѣ. А слава этихъ Русовъ, какъ по торговымъ, такъ и по другимъ занятіямъ жителей, сдѣлалась столь общеизвѣстною на востокъ, что ихъ именемъ „Рус“ астрономы Вавилонскіе называли блистательнѣйшую планету солнечнаго міра, Юпитера\*).

Въ Зенд.-Авестѣ упоминается р. *Ра* (восточный вариантъ слова Рус, Рас), текущая въ рай. Извѣстно, что этимъ именемъ нѣкогда называлась наша матушка Волга.

До эпохи греческихъ колоній на Черномъ морѣ, Русы владѣли всѣмъ Крымомъ и вели черноморскую торговлю чрезъ Волгу и Донъ. Это выводится изъ того, что Мирмидоны, войско героя Гомеровою Иліады, Ахиллеа, по свидѣтельству Арріана, были жители Мирмекіона, находившагося въ Керченскомъ проливѣ. Между тѣмъ слово это, приложенное къ населенію, которое самими же греками недавно называлось антропофагами (людоѣдами), очевидно было слово переводное. Дѣйствительно въ той мѣстности находимъ у Птолемея рѣчку или ручей Маравіосъ, что можно считать за переводъ „Мирмекіона“. Слово полногласное. Слѣд. здѣсь жили Русы; ибо у Болгаръ было бы мравій, мравіосъ. Кромѣ того въ XVI вѣкѣ еще сохранялся существовавшій съ незапамятныхъ лѣтъ, большой трактъ изъ Крыма въ центръ русскаго государства, называемый *Муравскій шляхъ*. Затѣмъ въ Словѣ о полку Игоревѣ находимъ народъ Морава („ту Нѣмци и Венецици, ту Греци и Морава поютъ славу Святъславлю. Изд. Тихонр. 1866, с. 7). А такъ какъ въ старое время государство, народъ и столица назывались однимъ именемъ: то думается, что Морава, оригиналь Мирмекіона, и была родиной Ахиллеа, отъ которой шель трактъ къ волжской столицѣ „Руси“. Кромѣ того за русизмъ въ Крыму говорятъ слова: Крымъ—вариантъ отъ кром, кремль, кремень, кимры (отсюда Кяммеріане), Керчь отъ Корчевы. Что за симъ Русы жили въ Крыму въ началѣ Рюриковой династіи,

\*) Правительственный Вѣстникъ 1883 г. № 54.

это известно из наших летописей и арабских путешественников. Что Русы и после того жили в Крыму до татар, которые только мусульманской верой, приказанной ханами со стражайшею угрозою смерти, положили конец русскому населению, — это видно из исследований Бруна, который объясняет также, как Русы при самом Батыге и его грозных преемниках господствовали на Волге и завладели всей волжской торговлей.

Имя такая государственная отношения в Крыму, Русы должны были хорошо познакомиться с проживавшими там народами и в частности с знаменитѣйшим из них Греками. Греки же со времен императоров, и особенно Константина-Великаго, болѣе всего занимались христианством. Вследствие того и Русы должны были болѣе или менѣе познакомиться с христианством. И вот Русы низшаго класса вынесли отсюда свѣдѣнія о христахъ, переименованныхъ ими в хлыстовъ, очень своеобразное, но за то очень раннее: такъ какъ в ту пору кажется еще не было словъ: христиане, церковь, иереи, — а сверхъ того русы эти узнали еще Ивану кушалу, имя котораго затѣмъ церковь перевела: Иоаннъ Предтеча или креститель. Когда же болѣе развитые или образованные Русы стали принимать христианство или достигать священнаго сана, то принялись и за переводъ священныхъ книгъ христианскихъ. Переводъ этотъ сдѣланъ былъ гораздо раньше Кирилла, что доказывается тѣмъ, что в уставѣ греческаго императора Льва Философа (886—911 гг.) упоминается митрополія Росія. Но митрополія учреждается обыкновенно тамъ лишь, гдѣ долѣе существовало нѣсколько мѣстныхъ епархій, а для образованія нѣсколькихъ епархій, особенно безъ содѣйствія правительства, требуется по крайней мѣрѣ нѣсколько десятковъ лѣтъ. А новое время принесло еще такое доказательство по сему предмету: археологическая наука, по исследованиямъ И. И. Срезневскаго („Труды 1-го Археолог. Съѣзда“ М. 1869 г., с. СХV и сл.) о качествахъ греческихъ буквъ, послужившихъ прототипомъ кириллицы, пришла къ заключенію, что славян-

ская азбука изобрѣтена не в IX вѣкѣ, когда уже греки писали скорописью, а в VII и даже VI вѣкахъ, когда тѣже греки писали уставомъ и полууставомъ. Что же касается славянскаго приложенія этого алфавита, то оно было получено конечно отъ практики таврическихъ русовъ, соглашенной съ практикой греческихъ славянъ и дополненной алфавитомъ русскихъ волхвовъ (\*). Языкъ перевода тогдашнее книжное русское нарѣчіе, близкое къ языку летописи, хотя буквальный переводъ иностранныхъ богословскихъ сочиненій, авторы которыхъ сочиняютъ многія новыя слова и даже понятія, всегда будетъ менѣе понятенъ и менѣе признаваемъ національнымъ, чѣмъ сочиненія оригинальныя и общедоступныя. Отсюда заключаемъ, что в Крыму, вѣроятно и далѣе до митрополія Русы, существовала до Кирилла русская христианская церковь, в храмахъ которой имѣлся переводъ священныхъ христианскихъ книгъ, которыхъ экземпляръ Кирилломъ былъ приобретенъ и привезенъ в Константинополь, за что конечно чешская хроника Далимила 1282 г. называетъ Меодія брата не менѣе какъ русиномъ, напр. Боривой

проси крета Сватоплука Моравскаго,  
а от Методее арцибискупа Велеградскаго.  
Тен арцибискуп Русин бѣ же,  
Мшу сву словански служе же (\*\*).

III. В Константинополь. Возвратившись в Константинополь, Кирилл и Меодій должны были изготовить нѣсколько десятковъ славянскихъ азбукъ и нѣсколько экземпляровъ „Избора“ и потомъ дѣлаго евангелія, что при первомъ опытѣ дѣла и значительной вычурности греческихъ и присочиненныхъ буквъ, съ удареніями, кавычками и дорогимъ матеріаломъ для письма, конечно должно было потребовать многого времени. Въместо этого большинство представляетъ, что Кирилл и Меодій по приѣздѣ

(\*) Снимокъ дохристианской письменности русовъ у Шевырева: Ист. Рус. Словесности. М. 1846 г. с. 129, т. I.

(\*\*) Бодянский. О времени происхожденія славянскихъ письменъ. М. 1855, с. 32.

изобрѣли славянскую азбуку и перевели всю массу церковныхъ книгъ на славянскій языкъ. Посему не будетъ казаться бесполезнымъ сообщить слѣдующее. Никогда греки и нигдѣ не изобрѣтали для другихъ народовъ никакой азбуки, никогда и нигдѣ они не переводили никакихъ церковныхъ книгъ на инородческіе языки. Арабы, Копты, Абиссинцы, Готы, Армяне, Грузины, Румыны, всегда сами переводили для себя библію, а не греки для нихъ. Случалось, что греческій госуляръ или церковь его отправляли посольство къ какому либо соебду съ предложеніемъ христіанства, но только за тѣмъ, чтобы причислить такой народъ къ подчиненнымъ себѣ народамъ и потомъ эксплуатировать его, еле можаху. Сверхъ того никакъ не должно забывать, что Кириллъ и Меѳодій дѣйствовали не самолично, а подъ руководствомъ императора, какъ агенты его. Въ имперіи греческой жило много славянъ—людей сильныхъ, храбрыхъ, воинственныхъ, которые какъ въ отдѣльномъ племени, такъ и особенно въ совокупности ихъ, представляли самую серьезную опасность для власти грековъ. Поэтому послѣдними принято было издавна за правило препятствовать всячески самосознанію и національнымъ учрежденіямъ славянъ, которымъ правительство постоянно и одинаково приказывало учиться по-гречески и дѣлаться греками. Почему сочинять славянскую азбуку, переводить на славянскій языкъ евангеліе и устраивать славянское богослуженіе, никакъ не могло входить ни въ виды правительства, ни даже въ понятія всѣхъ образованныхъ грековъ. А потому никакъ не лзя согласиться, чтобы императоръ одобрилъ такія славянофильскія ходатайства, еслибъ они были кѣмъ либо заявлены, или чтобы сами агенты императора предъявили такія несообразныя пожеланія. Миссіонерство Кирилла и Меѳодія, пока они находились въ столицѣ и вообще въ имперіи, не подавало признаковъ жизни, а потомъ было przeprowadжено въ Булгарію и Моравію, чѣмъ и доказано, что дѣло этихъ братьевъ назначалось не для имперіи, а для другихъ странъ сейчасъ названныхъ.

Кириллъ и Меѳодій не имѣли достаточныхъ свѣдѣній, ни свободнаго времени для производства этого перевода. Припомните, какъ переведена была греческая библія. Египетскій царь, предпринявшій такое дѣло, отыскалъ и нанялъ 72 отличныхъ знатоковъ этого дѣла, назначилъ для жительства ихъ особый островъ на великой рѣкѣ и принялъ на себя все ихъ содержаніе. Какъ переведена была латинская библія? Переводчикъ ушелъ изъ Италіи въ Сирію, гдѣ поступилъ въ одинъ изъ тамошнихъ монастырей, чтобы безмятежно совершить предпринятый трудъ. Почитайте Худобашева\*), сколько ума, труда и денегъ, потратили Армяне для перевода своей библіи, которую они перевели 2 раза. Теперь сравните умственные силы первоучителей: Кириллъ зналъ, кажется отчасти, разговорный болгарскій языкъ; многолѣтнихъ ученыхъ занятій надъ грамматикой и лексикономъ болгарскими не имѣлъ, равно многочисленныхъ опытовъ переводовъ не дѣлалъ. Меѳодій зналъ хорошо разговорный болгарскій языкъ, нигдѣ не учился, надъ грамматикой и лексикономъ не коптѣлъ, богословіемъ и другими науками, необходимыми для переводчика библіи, не занимался. Итакъ первоучители мало были приготовлены къ дѣлу переводчиковъ. Да въ „житіяхъ“ и нѣтъ указаній на переводы ихъ. 1-е мнимоуказаніе содержитъ слова: тогда сложи письмена и нача бесѣду писати евангельскую. Но здѣсь говорится о занятіи, работѣ писца, а вовсе не о переводчикѣ, дѣло котораго не въ писаніи, а въ выборѣ выраженій, равныхъ подлиннику. 2-е мнимоуказаніе касается богослуженія, гдѣ сообщается о дѣйствіяхъ Кирилла по обученію пѣвцовъ и чтецовъ, но дѣло въ книгахъ богослужебныхъ, а вотъ о переводѣ-то ихъ и нѣтъ ни строчки. 3-е мнимоуказаніе: Меѳодій посади два пона борзописца зѣло, и преложиста вся книги исполнь от греческа языка во словенскій, въ 6 мѣсяцъ, наченше отъ марта мѣсяца до двадесять и 6 день октября мѣсяца. Но неужели найдется такой

\*) Любопытныя извлеченія изъ древней исторіи о Азіи. СПб. 1816 г.

образованный человек, который признает здесь перевод? Другими словами: неужели цѣлую Библию можно перевести въ полгода?—Если кто вѣруетъ, блаженъ. Наконецъ къ чему усиливаться дѣлать изъ первоучителей переводчиковъ. Дѣло ихъ и безъ того велико и имя безсмертно. Они вѣдь въ предѣлахъ римской церкви подняли знамя славянской церкви и потомъ защищали его отъ волнъ разъяреннаго моря до конца своей жизни. Кирилль скоро изнемогъ и умеръ, Меодій былъ въ изгнаніи, но они не были побѣждены, не сдались и умерли на своихъ высокихъ мѣстахъ, показавъ славянамъ, какъ должно крѣпко защищать свою церковь.

Неразрѣшимое затрудненіе для переводчика изъ Греціи явилось бы въ томъ, на какой славянской языкъ дѣлать переводъ Библии. Если на болгарскій, то это значить агитировать Болгарь, живущихъ въ имперіи, чего не можетъ дозволить правительство; притомъ же предпочтеніе вами Болгарь сейчасъ пробуждаетъ зависть Сербовъ, которые кричатъ даже доселѣ, что въ Солунѣ говорили по-сербски и что первоучители были сербы. Выбрали вы языкъ сербскій—кричатъ Болгаре. Но Болгаре и Сербь не Моравы, а вась звали Моравы: вы приходите къ нимъ и предлагаете переводъ на чуждомъ имъ языкѣ: картина!

IV. Епископство Кирилла. Въ Историческомъ ученіи объ отцахъ церкви, арх. Филарета Гумилевскаго (т. 3, с. 354) читаемъ: въ Четвѣ Миней сказано, что Кирилль въ Константинополь посвященъ былъ во епископа. Но ни Панонскія житія, ни біографъ Климента, ни италянская легенда не говорятъ объ этомъ. Только Моравская легенда какъ будто намекаетъ на епископскій санъ Кирилла: она говоритъ, что Кирилль въ Римѣ *episcopatus renuncians, habitum induit monacalem*. Но въ Остр. и Ассемановомъ ев. XI в. сказано: св. отца нашего Курила философа. Въ прологѣ 13 в.: Меодіе, арх. вышнюю Мораву, братъ сушь преподобн. Кирилла философа. Напротивъ въ прологахъ 15 в. нашли и мѣсто кае. Кирилловой—какой-то Какаонъ.

Между тѣмъ у Евецкаго (Ист. перв. хр. ц.

у славянъ, с. 48) находимъ: Изъ одной латинской легенды, также свидѣтельства Іоанна экзарха Болгарскаго и Діоклеата, видно, что Кирилль получилъ въ Царьградѣ епископскій санъ до выѣзда своего въ Панонію. Это было епископство главнаго города нижней Панноніи, Сирміума (что при впаденіи Савы въ Дунай), которое послѣ Кирилла получилъ Меодій, бывший 70 греко-каеолическимъ епископомъ въ Паноніи (Ib. пр. 101, с. 214).

Согласно послѣднему, въ изданіи Вочекъ: „Codex diplomaticus et epistolaris Moraviae“. Olomucii, 1836, подъ № CLVІІ, находимъ грамоту Севера, Пражскаго епископа, 1062 г., объ освященіи Кирилломъ-Словенскимъ предъ 867 г. церкви въ Ольмюцѣ, въ которой Кирилль названъ достопочтеннымъ братомъ Кирилломъ: *Ratis dux tradidit in die consecrationis ecclesie sancti Petri per venerabilem fratrem Kyryllum omnes homines castelli et civitatis ad ripam usque Maraviae fluvii*.

Все это совершенно естественно и даже непонятно, какъ произошло противное. Вѣдь въ Моравіи представителемъ католицизма былъ суфраганъ Нитранскій, за которымъ стоялъ архіепископъ Зальдбургскій. Поэтому, чтобы успѣшно соперничать съ такими лицами, представителю греческой церкви непременно нужно было имѣть санъ архіерейскій. Иначе равенства партій не будетъ: и съ нисшимъ чиномъ всѣ будутъ обходиться иначе, хуже.

*В. Листеицкиъ.*

#### Задача христіанскихъ миссій.

О числахъ установилось всеобщее такое мнѣніе, что они сухи и скучны. Это не совсемъ справедливо. Стоитъ только понимать ими выражаемое, и сухость данныхъ, ими представляемыхъ, получить полный интересъ. Въ числахъ скрыто много смысла; и если допытываются того содержанія ихъ, онѣ оживаютъ.

И въ исторіи царства Божія цифры играютъ значительную роль. Содержитъ много цифровыхъ данныхъ Новый Завѣтъ и книга Дѣяній

Апостольскихъ. Въ царствѣ Божіемъ все взвѣшено; но все и исчислено. Сочтены и всѣ волосы на нашей головѣ. Извѣстно Богу число звѣздъ; но исчисляетъ Онъ и людей и видитъ, чего недостаетъ до полноты великаго числа. Считать, значить, можно; только о томъ при счетѣ нужно помнить, что счетомъ никогда не лъзя замѣнить вѣса.

Ученые высчитываютъ, что всѣхъ людей на землѣ къ настоящему времени 1434 милліона. Такъ какъ есть огромныя полосы земли, на которыхъ никогда не производилось правильнаго счисленія народа, то приведенное число конечно не очень точно.

Тысяча четыреста двадцать четыре милліона—цифра исполинская. Если бы это количество людей поставить другъ подлѣ друга по одному въ рядъ, то образовалась бы линія по меньшей мѣрѣ во 100,000 миль; слѣдовательно нашу землю эта линія людей обогнула бы кругомъ въ двадцать рядовъ. И всѣ эти 1434 милліона людей у Бога ежедневные нахлѣбники; и изъ этого числа Господь знаетъ каждаго человѣка въ частности и всѣхъ ихъ ведетъ Ему вѣдомыми путями. Таково величіе Божественнаго провидѣнія и міроуправленія. И всѣ эти 1434 милліона людей Богомъ любимы; и относительно каждаго человѣка воля Его такова, чтобы онъ пришелъ въ познаніе истины.

Много ли людей изъ этихъ 1434 милліоновъ дѣйствительно нашли свое благо во Христвѣ, это вѣдомо единому Богу. Мы люди можемъ только тѣхъ считать, которые чрезъ крещеніе сдѣлались членами христіанской церкви, и получивъ христіанское воспитаніе нѣсколько ознакомились съ тѣмъ путемъ, на которомъ они могутъ найти себѣ вѣчное благо. Такихъ людей христіанство къ нынѣшнему времени считаетъ около 400 милліоновъ. Изъ этого числа многіе состоятъ христіанами лишь по имени. Но все-таки фактъ величайшей важности, что въ настоящее время на землѣ нѣтъ ни одной религіи, которая имѣла бы столько послѣдователей, какъ христіанство. Слѣдя исторію распространенія христіанства отъ малыхъ начатковъ, какіе находимъ въ Новомъ Завѣтѣ и да-

же до текущихъ дней, можно сказать съ полнымъ правомъ: вотъ вѣра, побѣдившая міръ. Однакоже эти 400 милліоновъ христіанъ не составляютъ и 3-й части всего человѣчества. Болѣе, чѣмъ 1000 милліоновъ людей, не вѣдаютъ пути спасительнаго. Изъ этой тысячи милліоновъ 7 милліоновъ Евреевъ, 175 милліоновъ Магометанъ и около 800 милліоновъ послѣдователей Браманизма, Буддизма, Конфуціанизма и другихъ болѣе грубыхъ проявленій язычества со включеніемъ самаго крайняго изъ нихъ, фетишизма. Должно, значить, сказать что христіанству еще очень много нужно распространяться по землѣ, чтобы распространиться на большей части ея. Много бѣдственности отъ грѣха въ себѣ скрываютъ сами христіанскіе народы; но какая масса ея представляется жизнію тысячи милліоновъ не-христіанъ, ничего незнающихъ о Сокрушителѣ всякихъ узъ и Утишителѣ всякой вражды! Если бы всю эту бѣдственность, происходящую единственно отъ незнакомства съ христіанствомъ, собрать въ одну массу, то по истинѣ никакое сердце не осталось бы въ тѣлѣ, не разорвавшись отъ сожалѣнія о семъ и отъ желанія поскорѣе ознакомить эти несчастныя милліоны со Спасителемъ.

#### Вредъ отъ табакокуренія.

Растеніе, которое мы называемъ *табакъ*, первоначально служило цѣлямъ религіозныхъ культовъ, было вмѣстѣ съ тѣмъ растеніемъ употреблявшимся при ранахъ и врачевнымъ; потомъ оно стало растеніемъ моднымъ и украшающимъ, напослѣдокъ растеніемъ экономическимъ, торговой и финансовой статьей; и собой, воздѣлываніемъ своимъ, торговлей и обработкой стало кормить милліоны людей и доставлять государству милліоны. Къ настоящему времени оно сдѣлалось стольже необходимымъ какъ и растенія хлѣбныя, и потребленіемъ его для многихъ обуславливается пріятное препровожденіе времени, понять что для нашихъ потомковъ, быть можетъ, будетъ стоить не малаго труда.

Потребление на востокъ такъ называемаго индйскаго перцу дѣлаетъ благовоннымъ дыханіе, окрашиваетъ въ розовый цвѣтъ губы; а зубы хотя и портятся отъ него, за то укрѣпляется желудокъ. Не имѣетъ онъ остроты табачной, отъ которой происходитъ обильное отлѣненіе слюны; табакъ же именно составляетъ противоположность перечнику. Табакъ сушить, дурно воняетъ, препятствуетъ пищеваренію, представляетъ своимъ потребленіемъ совершенно излишнее дѣло, и однакоже для миллионъ людей, особенно изъ низшихъ классовъ народа, онъ составляетъ потребность. Первое, чѣмъ Индусы угощаютъ своихъ гостей, это перечникъ; у насъ этимъ угощеніемъ служить табакъ. И самый незнатный индусъ не осмѣлится заговорить съ лицомъ знатнѣйшимъ себя прежде, чѣмъ этотъ не пережевалъ свой перецъ; у насъ происходитъ обратное: во время куренья говорятъ.

Табакокурение первоначально возбуждаетъ тошноту, рвоту, головокруженіе, поносъ; отъ табачнаго масла можно даже умереть: столь противоположно табакокурение; но привычкою табакъ обезвреживается и къ нему привыкаютъ какъ къ овіуму. По мифологіи Американцевъ предки ихъ увидѣли разъ великаго Духа сидящимъ на горѣ и стали-было приносить ему въ жертву, что добыли на охотѣ. „Я не нуждаюсь въ вашихъ жертвахъ, сказалъ Духъ, а вы въ моей помощи нуждаетесь“. Съ этими словами свѣтлый образъ Духа воспарилъ въ высоту, а люди нашли на мѣстѣ, гдѣ его правая рука покоилась,—маисъ, гдѣ лѣвая,—пататы, а на мѣстѣ, до котораго онъ своимъ задомъ касался,—табакъ. Съ тѣхъ поръ для потребителей своихъ онъ сталъ замѣнять собою даже картофель. Если неразумному дитяти предложить раскаленные уголья и хлѣбъ, то лучше схватится оно за первыя, подобно этому и культурный европеецъ прежде чѣмъ за хлѣбъ взяться или за картофель потребляетъ табачный ядъ.

Табакокурение и нюханье табаку конечно должно быть отнесено къ весьма страннымъ привычкамъ. Бѣдный солдатъ и поденщикъ, ремесленникъ и охотникъ себя откажутъ лучше въ ѣдѣ, нежели въ куреньи; и послѣдній грошъ

скорѣе истратятъ на табакъ, чѣмъ на пищу. Но и человекъ достаточный и образованный въ табакъ себя отказываетъ съ трудомъ, хотя бы потребленіе его и сопровождалось для него изсушеніемъ соковъ, ослабленіемъ зрѣнія и порчею зубовъ. Вѣрятъ, будтобы научныя занятія и письмо съ сигарою во рту движутся впередъ легче. Съ ней презираютъ вѣтеръ и непогоду; самъ Борей при ней не страшенъ. Сигара есть лучшее общество, въ которомъ съ удовольствіемъ можно проводить время; съ ней можно дѣлать что угодно: работать, мыслить, разсѣиваться, говорить или молчать. Для миллионъ людей эта трава въ настоящее время *herba sancta*, какъ она и называлась первоначально, подобно тому какъ вино сначала называли *aqua vitae*. Священнымъ считалось это зѣлье за то, что оно послабляетъ, заглушаетъ дурной запахъ, утоляетъ зубную боль. Табачные клистиры въ самомъ дѣлѣ возбуждаютъ жизнь, какъ если бы ее снова и свыше чрезъ это средство больной получалъ. Но вѣрнымъ остается все-таки то положеніе, что табакокурение есть обычай народовъ и племенъ дикихъ и представляетъ изъ себя загадку. Не поступаетъ при немъ ничего въ желудокъ въ качествѣ пищи, не приходится дымъ жевать и глотать какъ пищу, и однакоже табакокурение для преданныхъ ему такъ вкусно. Эта необъяснимая прелесть табакокурения объясняется главнымъ образомъ тѣмъ, что никакое чувственное удовольствіе не можетъ длиться долго безъ новаго подкрѣпленія себя пищею, иначе оно будетъ собою истощать организмъ; между тѣмъ какъ табакокурение не требуетъ для своего продолженія этихъ условій; трубка истиннаго потребителя табаку только тогда охлаждаетъ, когда ему это угодно будетъ.

Первымъ изъ европейцевъ, ознакомившимся съ табакомъ, былъ испанскій монахъ Павель Романъ. Это было въ 1496 г. на островѣ св. Доминго. Онъ же первый съ нимъ ознакомилъ и Европу. Собственно говоря словомъ *табакъ* первоначально называлась тростинка, чрезъ которую въ себя втягивали табачный дымъ, а не самое растеніе; и островъ Испанцы называли *Tabago* не потому что онъ такъ назы-

вался, а по растенію, которое они стали такъ называть. Считается обыкновенно до 25 видовъ табаку; суррогатами же его могутъ служить картофельная ботва, бобовая, виноградная (это лучший изъ суррогатовъ) и бѣлокопытникъ. Истинный куритель курить даже все, что дымить, какъ напр. даже и просто свернутую бумажку. Въ обработкѣ табаку имѣетъ себѣ приложеніе то же, что и въ нѣкоторыхъ кушаньяхъ, въ которыхъ соусъ наилучшее. И въ табакъ подобнымъ образомъ подмѣшивается лакрица, корица, кардамонъ, соль, чай, сахаръ, изюмъ, укропъ, гумми, росной ладонъ, амбра и мускусъ. Нюхательный табакъ требуетъ еще болѣе деликатныхъ приправъ, потому что онъ идетъ въ болѣе знатный міръ. Все-таки онъ обрабатывается преимущественно при посредствѣ нашатыря, главной составной части урины.

Первоначальнымъ видомъ куренія были сигары или свернутые табачныя листья, сдерживаемые серебрянымъ мундштукомъ; потомъ отъ дикихъ переняли трубки; нынѣ первоначальный способъ куренія болѣе въ модѣ.

Табачный дымъ грязнитъ собой комнатныя стѣны, оконныя стекла и занавѣски; онъ наноситъ вредъ даже большій, обращая въ пепель цѣлые города и селенія. Табачный дымъ проникаетъ противнымъ запахомъ одежду и волосы; и жирнѣйшую почву, ползвѣйшую для зерноваго хлѣба, разведеніе на ней табака скоро истощаетъ. Табакъ приводитъ къ бѣдности; питье водки и табакокурение держать мозгъ въ беспорядкѣ, а чрезъ это сколькихъ невзгодъ бываютъ они виной? Куреніе не доставляетъ собою непосредственнаго удовольствія, ни пользы; и у вѣчнаго курителя вслѣдствіе ослабленія лицевыхъ мышцъ гадкая слюна наконецъ непроизвольно стекаетъ на бороду, а у нюхающаго топится жидкость изъ носа.

Но изстуженный потребитель табаку не думаетъ объ этомъ, какъ и о томъ, что обрабатывается табакъ наполовину посредствомъ гнили и урины. Извѣстно, что табачныя листья даже нарочно вѣшаются въ самыя глубины ватеръ-клозетовъ, чтобы придать имъ болѣе пикантный вкусъ. Напоследокъ потребленіе таба-

ку доводить потребителей до того, что они дѣйствительно курятъ пометъ. Такъ это зачастую бываетъ съ мамелюками, когда у нихъ табакъ доходить: замѣняютъ его они сухимъ козьимъ пометомъ. Ко многимъ сортамъ табаку примѣшивается горьколистныхъ травъ столько, что въ тѣхъ сортахъ вовсе табаку и нѣтъ. А табакъ съ подмѣсю травъ и корокъ изъ семейства каскарилль прямо дѣйствуетъ какъ опиумъ. Смотря по большей или меньшей подмѣси той или другой травы или какого нибудь новаго зѣлья на фабрикахъ придумываютъ табаку новыя названія и изумляютъ одурманенныхъ курителей и нюхателей интересными новинками, которыми они и соблазняются.

Желательно знать, курили ли древніе. У Геродота и Страбона есть нѣсколько темныхъ мѣстъ, въ которыхъ говорится какъ будто о куреніи. Плиній рекомендуетъ куреніе высушеннаго бычачьяго помета. Вѣроятно же, что въ Китаѣ и Татаріи курили уже ранѣе, нежели была открыта 4-я часть свѣта, которой Европа и обязана табакомъ. Французскій посланникъ Нико ознакомился съ этимъ растеніемъ въ Лиссабонѣ и переслалъ нѣкоторое количество табаку въ Парижъ. Адмиралъ Вальи привезъ его въ Англію и столь много курилъ, что разъ королевѣ Елисаветѣ хвастался даже, что знаетъ вѣсь табачнаго дыму. Онъ взвѣсилъ количество табаку, идущее въ трубку; потомъ взвѣсилъ золу отъ него оставшуюся; не достающій вѣсь былъ вѣсь дыму. Королева на это замѣтила: „Другіе прокуриваютъ деньги; а вы и дымъ умѣете обращать въ деньги“. Въ 1695 г. англійскій король Іаковъ послалъ свои войска на помощь мужу своей дочери курфисту Фридриху Пфальцскому; этими-то войсками *libido rotandi nebulas* разнесена была по Германіи и Швеціи, а галландскіе университеты Лейденскій и Утрехтскій моду курить табакъ сдѣлали еще болѣе всеобщей; напоследокъ она превратилась у курителей во вторую природу.

